

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 811.161.1

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-4-789-799>

Шифр научной специальности 5.9.5



Образ COVID-19 в русском языковом сознании

Светлана Александровна Дерябина¹ , Татьяна Александровна Дьякова²  ,

Ирина Игоревна Митрофанова¹ 

¹ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»
117198, Российская Федерация, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

²ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33

 Larionova86@mail.ru

Аннотация

ВВЕДЕНИЕ. Широкое распространение COVID-19 в России не могло не повлиять на русское языковое сознание, в котором в той или иной степени формируются ассоциативный тезаурус пандемии XXI века. Русскоязычные информационные ресурсы пестрят информацией о новом вирусе и необходимости вакцинации против него. Эти темы активно обсуждаются всем русскоязычным населением. Цель – исследовать образ COVID-19 в русском языковом сознании в аспекте синтагматического, парадигматического и тематического ассоциативного тезауруса в двух временных периодах: май–июнь 2020 г. и май–июнь 2021 г. **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ.** Материалом исследования послужили Национальный корпус русского языка, хештеги социальных сетей, печатный и электронный контент «Российской газеты» и газеты «РБК». Использован метод ассоциативного эксперимента с целью выявления синтагматических и парадигматических реакций и тематических групп. **РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.** Проведённый анализ представляет собой попытку продемонстрировать состояние сформированности понятия COVID-19 в языковом сознании россиян. Предметом исследования стала синтаксическая функция лексемы COVID-19 и результаты ассоциативного эксперимента. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ.** Выявлены синтаксическая функция лексемы COVID-19, её лексическая сочетаемость и коннотация. Установлено, что восприятие эпидемии COVID-19 в языковом сознании оценивается как типичная характеристика современности и осознаётся как часть реальности наряду с проблемами глобальных изменений в экологии и климате и существует наряду с такими понятиями, как глобализация, цифровизация и конвергенция.

Ключевые слова: COVID-19, пандемия, языковое сознание, русское языковое сознание, ассоциативный тезаурус, ассоциативный эксперимент, синтаксическая функция лексемы

Благодарности и финансирование. О финансировании исследования не сообщалось.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.


Для цитирования: Дерябина С.А., Дьякова Т.А., Митрофанова И.И. Образ COVID-19 в русском языковом сознании // Неофилология. 2024. Т. 10. № 4. С. 789-799. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-4-789-799>

The image of COVID-19 in the Russian linguistic consciousness

Svetlana A. Deryabina¹ , Tatiana A. Dyakova²  , Irina I. Mitrofanova¹ 

¹People's Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba
6 Miklouho-Maklaya St., Moscow, 117198, Russian Federation

²Derzhavin Tambov State University
33 Internatsionalnaya St., Tambov, 392000, Russian Federation

 Larionova86@mail.ru

Abstract

INTRODUCTION. The widespread spread of COVID-19 in Russia could not but affect the Russian linguistic consciousness, in which the associative thesaurus of the 21st century pandemic is being formed to one degree or another. Russian-language information resources are full of information about the new virus and the need for vaccination against it. These topics are actively discussed by the entire Russian-speaking population. The aim is to explore the image of COVID-19 in the Russian linguistic consciousness in the aspect of syntagmatic, paradigmatic and thematic associative thesaurus in two time periods: May–June 2020 and May–June 2021. **MATERIALS AND METHODS.** The research material is the National Russian Language Corps, social network's hashtags, printed and electronic content « Rossiyskaya Gazeta and RBC newspapers. The associative experiment method is used to identify syntagmatic and paradigmatic reactions and thematic groups. **RESULTS AND DISCUSSION.** The analysis is an attempt to demonstrate the formation state of the concept of COVID-19 in the linguistic consciousness of Russians. The subject of the study was the syntactic function of the COVID-19 lexeme and the results of an associative experiment. **CONCLUSION.** The syntactic function of the COVID-19 lexeme, its lexical compatibility and connotation have been identified. It has been established that the perception of the COVID-19 epidemic in the linguistic consciousness is assessed as a typical characteristic of modernity and is recognized as part of reality along with the problems of global changes in ecology and climate and exists along with such concepts as globalization, digitalization and convergence.

Keywords: COVID-19, pandemic, linguistic consciousness, Russian linguistic consciousness, associative thesaurus, associative experiment, syntactic function of the lexeme

Acknowledgements and Funding. No funding was reported for this research.

Conflict of Interest. The authors declare no conflict of interest.

For citation: Deryabina, S.A., Dyakova, T.A., & Mitrofanova, I.I. The image of COVID-19 in the Russian linguistic consciousness. *Neofilologiya = Neophilology*, 2024;10(4):789-799. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-4-789-799>

ВВЕДЕНИЕ

Одна из функций языка и речи – отражение состояния сознания, внутреннего мира человека. А.Ф. Лосев писал: «Язык и есть само миропонимание» [1, с. 822]. Неслучайно современные исследования сосредоточились «вокруг проблем вербального языка, содержательная универсальность которого – основное средство передачи информации и общения людей» [2, с. 10].

Ассоциативный тезаурус даёт чёткое представление об устройстве языкового соз-

нания, обыденного образа мира и может рассматриваться в качестве модели языковой картины мира (языкового сознания) [3], что наглядно демонстрирует Словарь русского языка коронавирусной эпохи¹.

Экспериментальные данные показывают, что многие ассоциации, существующие в

¹ Словарь русского языка коронавирусной эпохи / сост. Х. Вальтер, Е.С. Громенко, А.Ю. Кожевников, Н.В. Козловская, Н.А. Козулина, С.Д. Левина, В.М. Мокиенко, А.С. Павлова, М.Н. Приемышева, Ю.С. Ридецкая. СПб.: Ин-т лингвистических исследований РАН, 2021. 550 с.

сознании носителей языка, могут изменять стереотипные представления об окружающей действительности, например, выявление цветных ассоциаций и зооморфных метафор, связанных с коронавирусом, позволили учёным выявить разнообразные ассоциативные признаки, которые формируют различные классификации [4; 5].

Значимые события эпохи, повлиявшие на вектор развития цивилизации, получают определённую маркированность в языковом сознании, чему во многом способствовало появление неологизмов пандемии коронавируса, отразивших специфику «репрезентации социума в языке» [6], и развитие новых метафорических ассоциаций и новых смыслов слов [7; 8].

Термин «коронавирус», появившийся в конце XX века в научных исследованиях по вирусологии, в средствах массовой информации и научных работах начал активно использоваться в 2003 г. в связи с распространением атипичной пневмонии, «длившейся в Китае более полугода (с конца 2002 г. по август 2003 г.). Тогда число заражённых составило 5327 человек, 349 случаев завершились летальным исходом»². Следующая «вспышка» употребления термина «коронавирус» связана с появлением его новой формы бытования в Саудовской Аравии – коронавируса ближневосточного респираторного синдрома.

Можно с уверенностью предположить, что в постпандемный период индивидуальное сознание закрепляет понятие COVID-19 как особый вербальный знак, «лексическое содержание которого грамматически оформлено, что позволяет ему предстать в виде парадигматической единицы в словаре» [9, с. 249], как особую синтагматическую единицу, утвердившуюся в высказываниях в определённой грамматической форме. Этот вербальный знак проявляет себя в парадигматических реакциях.

Распространение COVID-19 в России привело к формированию ассоциативного тезауруса в языковом сознании населения в

определённый момент речевой деятельности. Однако рассмотрение лексемы COVID-19 только в синхронном аспекте не позволяет раскрыть в полной мере сущность лексических процессов в рамках единой динамической системы, поскольку «нарушается соотношение синхронии и диахронии как методологического отражения фундаментального свойства языка – временной динамики» [9, с. 151]. Цель – исследовать образ COVID-19 в русском языковом сознании в аспекте синтагматического, парадигматического и тематического ассоциативного тезауруса в двух временных периодах: май–июнь 2020 г. и май–июнь 2021 г.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Исследование восприятия понятия COVID-19 в русском языковом сознании осуществлялось посредством анализа материалов Национального корпуса русского языка, хештегов социальных сетей, печатного, электронного контента «Российской газеты» и газеты «РБК» и проведённого ассоциативного эксперимента по теме исследования. Для сбора фактических данных, отражающих картину современного употребления термина COVID-19, были отобраны следующие материалы: печатный и электронный контент «Российской газеты» (февраль–май 2020 г., июнь–июль 2021 г.) и газеты «РБК» (февраль–май 2020 г., июнь–июль 2021 г.).

Свободный ассоциативный эксперимент, отражающий запись трёх слов, с которыми ассоциируется COVID-19 (коронавирус), проходил в два этапа с разницей только в один год (май–июнь 2020 г. и май–июнь 2021 г.), но позволил показать динамику языковых процессов, которая «не позволяет языку сегодняшнему оставаться равным вчерашнему» [11, с. 130].

Анализ единиц восприятия COVID-19 в социальных сетях осуществлялся на основе известных фразовых хештегов, имеющих в своём составе слова, описывающие вирус в том или ином виде (коронавирус, ковид, ковид-2019 и т. д.) или обстоятельства, возникшие в результате пандемии (самоизоляция, карантин, вакцинация и т. д.), и позволил

² Коронавирус превзошёл атипичную пневмонию 2003 года по числу заболевших // Российская газета. 2020. 29 янв.

проследить некоторые закономерности в оценочных качествах появившихся новообразований, формообразований, сочетаний слов.

На первом и втором этапах были получены ассоциативные реакции 188 респондентов. Результаты исследования были распределены на синтагматические, парадигматические и тематические группы.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Национальный корпус русского языка отражает закономерность увеличения доли употребления лексемы «коронавирус», связанной с происходящими мировыми эпидемиологическими процессами с 1998 по 2018 г. В связи с тем, что на июнь 2021 г. данные современных газетных публикаций ещё не были зафиксированы в Национальном корпусе русского языка, анализ фактического материала проводился вручную.

В ходе исследования установлено, что почти 50 % случаев употребления лексемы «коронавирус» в период до 2018 г. в Национальном корпусе русского языка (газетном корпусе) используется в форме выражения субъекта предложения (подлежащее): *коронавирус распространяется..., коронавирус вызывает..., коронавирус является..., коронавирус имеет живое происхождение, коронавирус мог появиться..., коронавирус напоминает...*

В проанализированных изданиях 2020 г. лексема «коронавирус» и её синонимичные эквиваленты (COVID-2019, коронавирусная инфекция) в роли субъекта выступают лишь в 10 % предложений. 90 % случаев употребления данного термина отражается в использовании косвенных падежей (родительный падеж: *период коронавируса, угрозы коронавируса*; дательный падеж: *регионы неблагополучные по коронавирусу*; винительный падеж: *анализ на коронавирус*; творительный падеж: *борьба с коронавирусом, заражённые коронавирусом*).

Изменение частотности употребления лексемы «коронавирус» в сторону косвенных падежей, с одной стороны, можно объяснить появившимся отсутствием необходимости в пояснении данного термина и определении

его качественных признаков. С другой стороны, именно дополнение выражает неактивную роль семантики термина – непроизвольное действие, неконтролируемое состояние или свойство, то есть те самые характеристики, которыми наделяется анализируемое понятие.

Тематика статей за 2021 г. связана с всеобщей вакцинацией (противопоказания к вакцинации от COVID-19, повторная вакцинация от COVID-19, прививка от COVID-19, вакцина «Спутник V»), QR-кодами по результатам вакцинации (способ получения QR-кода, посетители COVID-free, ковид-паспорт, ковид-сертификат). Здесь можно отметить случаи употребления лексемы «коронавирус» в значении характеристики по наличию заболевания (случаи COVID-19, беременные с COVID-19, COVID-19 у аллергиков), при классификации вируса (штамм COVID-19 «дельта плюс», четвёртая волна COVID-19), употребление с приставкой (антиковидные меры, бесковидные зоны и ряд др.), что наглядно иллюстрирует Словарь русского языка коронавирусной эпохи³.

В.И. Карасик, которому принадлежит первое русскоязычное исследование данной темы в области гуманитарного знания, считает: «Освещение этой эпидемии в средствах массовой информации позволяет выявить ценности, с одной стороны, определяющие картину мира наших современников, с другой – показывающие столкновения разных точек зрения» [12, с. 25]. Исследуя медийный дискурс во время начала пандемии в России, учёный подчёркивает, что «мировая эпидемия способствует поляризации как здоровых и больных людей, так и человечности и бесчеловечности... критичность восприятия информации во времена потрясений резко понижается» [12, с. 25]. Здесь же исследователь отмечает: «В массиве официальной информации об эпидемии преобладает рациональное изложение фактов, дополненное целесообразными рекомендациями о поведении в сложившихся обстоятельствах и иллюстрирующее решимость власти держать ситуацию под контролем» [12, с. 31].

³ Словарь русского языка коронавирусной эпохи.

В связи с тем, что статья В.И. Карасика написана в начале эпидемии в России, в ней представлены примеры из СМИ, показывающие сомнения в опасности и возможности вируса в России ввиду климатических условий.

Проведённое нами в начале пандемии (март–май 2020 г.) анкетирование 188 человек различного возраста и сферы занятости

во время непосредственной самоизоляции показало, что большинство опрошенных (72,3 %) воспринимает COVID-19 как серьёзное инфекционное заболевание с возможными тяжёлыми последствиями, 22,9 % считают, что опасность заболевания преувеличена. В меньшинстве оказались ответы респондентов, которые сомневаются в том, что можно заболеть (рис. 1–2).

Для меня COVID-19 (коронавирус) – это ... (188 ответов)

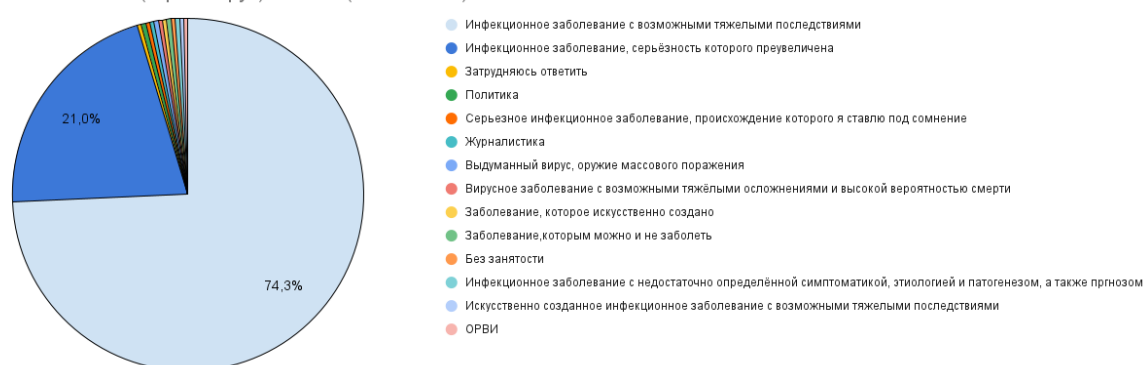


Рис. 1. Результаты анкетирования «Для меня COVID-19 – это ...»

Fig. 1. The survey results “For me, COVID-19 is ...”

Источник: построено авторами с использованием материалов анкет.
Source: compiled by the authors with the survey materials' use.

Сфера занятости (188 ответов)

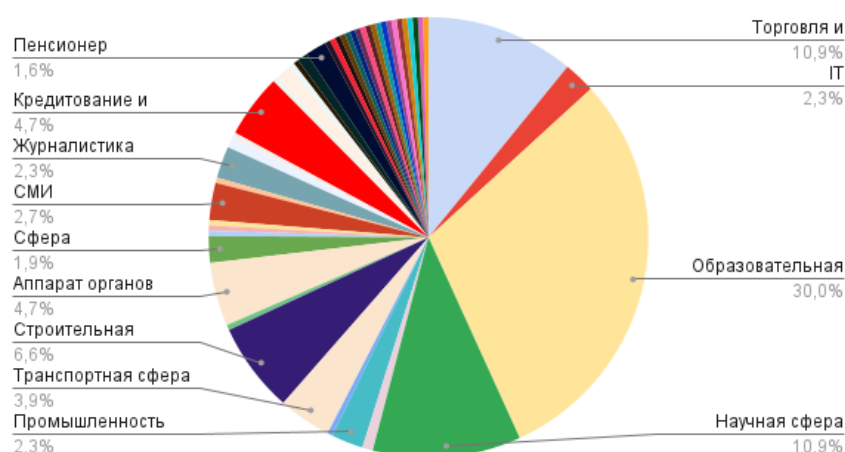


Рис. 2. Сфера деятельности респондентов анкетирования «Для меня COVID-19 – это ...»

Fig. 2. The activity field of the survey respondents “For me, COVID-19 is ...”

Источник: Построено авторами с использованием материалов анкет.
Source: compiled by the authors with the survey materials' use.

Полученные ассоциативные реакции 188 респондентов были рассмотрены на основе их отнесённости к следующим группам: синтагматические, парадигматические и тематические. Такие критерии ассоциативного эксперимента были выделены вслед за И.В. Кавинкиной [13] и А.А. Залевской [14].

Анализ результатов проведённого нами ассоциативного эксперимента на двух этапах показал, что синтагматические реакции, отражающиеся в словосочетаниях подчинительного характера определительного типа, отсутствуют. Этот факт свидетельствует о том, что в языковом сознании современной действительности ещё только начинает формироваться валентность лексемы «ковид» и варианты сочетаемости ещё не носят устойчивый характер.

Парадигматические реакции – реакции одного грамматического класса со словом-стимулом, отличающегося каким-либо существенным признаком – составили 18 % от общего числа реакций. В такую группу были отнесены ответы, содержание которых было связано с обозначением заданного слова-стимула как заболевания: *болезнь* (19), *вирус* (15), *совершенно новый вирус* (3), *новый неизученный вирус*, *семейство РНК-содержащих вирусов*, *инфекция* (3), *заболевание*, *тяжёлое инфекционное заболевание*, *пневмония* (18), *пневмония с осложнениями*, *эпидемия* (12), *грипп* (6), *ОРВИ* (5), *воспаление лёгких* (3), *простуда* (2), *заражение* (3), *ангина*, *гепатит*, *чума*, *зараза*, *тяжёлая форма гриппа*, – а также последствиями заболевания (*осложнение* (2), *тяжёлые последствия*).

Наибольшую группу составили тематические реакции – 82 %. Такие реакции составили ассоциативные биномы, объединённые каким-либо (не всегда явным) контекстом. В этой группе нами были определены семантические подгруппы, которые, в первую очередь, и стали основанием для трактовки ассоциативного тезауруса анкетирзуемых.

Одну из подгрупп составили реакции, обозначающие всеобщий характер пандемии, которые подчёркивают такие ассоциации, как: *пандемия* (18), *апокалипсис*, *глобализация*, *массовое помешательство*, *массовость*,

всемирный мировой, *стадо*, *статистика*, *Планета*, *население*.

Многие ответы указывали на отрицательные эмоции и переживания, связанные с вирусом: *опасность* (15), *смерть* (19), *смертельная опасность*, *страх* (11), *страх за близких*, *паника* (10), *неизвестность* (5), *грусть* (3), *угроза* (3), *отсутствие контроля* (2), *безумие*, *боль*, *вред*, *подопытные крысы*, *одиночество*, *истерия* (4), *накрученность*, *ужас*, *потеря*, *психическая атака*, *развод*, *раздражение*, *проблемы*, *пессимизм*, *усталость*, *ненависть*, *истерика*, *непонимание*, *трудность*, *фашизм*, *дурдом*, *кошмар*, *катастрофа*. Однако стоит отметить, что встречались и слова, отражающие позитивные эмоции, обращение к ценностям (*гуманитарный*, *жизнь*, *помощь*, *выздоровление* (2)), *доверие* (*всё делается правильно* (6)).

В отдельную тематическую группу были выделены ответы, связанные со средствами защиты и санитарными мерами по предотвращению вируса: *маска* (29), *перчатки* (6), *антисептик* (3), *гигиена* (3), *вакцина*, *вакцинация*, *дезинфекция*, *улучшение гигиены в общественных и частных местах*, *чистота*, *обработка*, *санитария*, *средства защиты* (2); медицинским оборудованием: *аппараты для ИВЛ*, *ИВЛ* (3), *лёгкие* (12), *микроциркуляция* (1); медицинскими работниками и учреждениями: *Коммунарка* – известная в Москве больница для больных коронавирусом, *больница* (3), *врачи*, *медицина*; забота о здоровье: *осознанность за своё здоровье*, *ответственность*, *профилактика*, *здоровье* (2), *предосторожность*; медицинскими документами: *больничный* (5); признаками болезни: *кашель* (12), *температура* (6), *одышка*, *озноб* (5); уязвимой группой населения и близкими: *старики*, *возраст*, *родственники* (6).

Отдельную тематическую группу составили реакции респондентов, отмечающие негативное влияние вируса на экономику: *кризис* (10), *безработица* (4), *без работы*, *нищета* (2), *безденежье*, *экономика*, *траты*, *спекуляция* (3); физическую форму: *толстяки*, *продукты* (3); изменения в организации образовательного процесса и рабочей деятельности: *дистанционное образование*, *дистанционное обучение* (2), *дом* (2), *работа*

на дому, удалёнка (4). Некоторые ответы указывали на происхождение вируса: *Китай* (10), *китайцы*, *летучие мыши* (3).

Ряд ответов указывал на ограничительные мероприятия и постановления правительства, связанные с вирусом: *карантин* (34), *самоизоляция* (31), *изоляция* (19), *ограничения* (5), *штраф(ы)* (3), *пропуск* (3), *контроль* (2), *режим*, *социальная дистанция* (3), *обман* (2), *сокрытие информации* (2), *информационная война*, *афера*, *глупость*, *недоверие*, *пиар*, *фейк*, *чей-то интерес*, *преувеличение* (2), *чрезмерная общественная паника из-за СМИ*, *относительность* (3); перемены: *новое начало* (2), *будущее*, *антиутопия*, *2020*, *изменения* (3).

Анализ частотности реакций 188 респондентов показал, что наиболее часто встречающийся ассоциативный ряд был представлен такими лексемами, как: *карантин* (34 ответа), *самоизоляция* (31), *маска(и)* (29), *изоляция* (19), *пневмония* (18), *пандемия* (18). Среди ответов были словосочетания с прилагательным «тяжёлый» (*тяжёлая форма гриппа*, *тяжёлое инфекционное заболевание*, *тяжёлые последствия*), инфинитивы глаголов (*беречься*, *жалеть*), императив: *Сиди дома* (4), разговорное сокращённое наименование: *корона* (2).

Анализ реакций респондентов в 2021 г. позволил выделить наряду с имеющимися характеристиками такие реакции, как *прививка/вакцинация/вакцина* (142), *смерть/смертность* (27), *самоизоляция* (46), *самоизоляция*, *карантин*, *локдаун* (20). Многие ассоциации отражают эмоциональное отношение респондентов (107) (*слабость*, *усталость*, *злость*, *опасность*, *страх*, *боль*, *Бесит уже!!!!*, *злость*, *бесконечно*), другие ассоциации связаны с проявлением заболевания (187) (*болезнь*, *пандемия*, *вирус*, *больница*, *пневмония*, *температура*, *маска*, *антисептик*, *эпидемия*, *обоняние*, *воспаление лёгких*, *болезнь лёгких*); некоторые реакции отражают отношение к мерам по предотвращению эпидемии (*пропаганда*, *нарушение гражданских прав*, *штрафы*).

В социальных сетях, являющихся популярными современными каналами самопрезентации индивидов, анализ хештегов, спе-

циальных маркеров, отражающих ключевые мысли автора публикации, дают возможность отследить «актуальные словотемы» в языковой картине [13]. Анализ популярных хештегов на кириллице, посвящённых коронавирусу, за период март–май 2020 г. позволил учёным выделить единицы картины мира русскоязычного пользователя данной социальной сети.

На основе таких данных говорить об отношении индивидов к происходящей в стране и мире эпидемиологической ситуации, конечно, невозможно, но такой материал позволил проследить некоторые закономерности в оценочных качествах появляющихся словосочетаний, формообразований и неологизмов. Полученные в ходе исследования данные показали, что большинство фразовых хештегов имеет позитивную маркировку: «*#самоизоляцияпользой*» (более 50000 публикаций), «*#карантинно*» (более 100 публикаций), «*#самоизоляция*, *самообразование*» (более 1000 публикаций).

Большинство хештегов демонстрирует отношение к коронавирусной инфекции как к одушевлённому существу и содержит призыв покинуть место своего обитания: «*#коронавирусходи*» (более 38000 публикаций), «*#ковидуходи*» (более 1000 публикаций), «*#коронавирусизыди*» (более 100 публикаций), «*#коронауходиснашегорайона*» (более 1000 публикаций).

В меньшем объёме прослеживается появление хештегов пессимистического характера, например, «*#коронавируснепройдет*» (более 12000 публикаций). В хештегах можно проследить обозначения гражданской позиции пользователей социальной сети: *#самоизоляциякакпроявлениеответственности* (более 5000 публикаций), организацию жизни детей в условиях самоизоляции: «*#самоизоляциядетьми*» (более 1000 публикаций).

Результаты второго исследовательского среза (июль 2021 г.) социальных сетей показали частоту употребления актуальных в период начала пандемии в России хештегов. Интересно, что многие из заданных позиций за временной период между этапами исследования стали гораздо менее популярными или же практически неупотребительными.

Повседневные («бытовые») публикации всё реже сопровождаются хештегами, имеющими коннотацию пандемии, что, по нашему мнению, подчёркивает психологическое и языковое принятие неизбежности присутствия COVID-19 в жизни каждого. Использование хештега «*#коронавирус*» становится наиболее употребительным в случаях летального исхода течения болезни, обозначения правил посещения общественных мест, заметок в области здравоохранения, то есть публикации становятся всё менее эмоционально окрашенными.

За 1 год употребление хештега «*#самоизоляцияпользой*» увеличилось незначительно – всего на 20 %. Данный хештег приобрёл в большей степени коммерческое направление и зачастую сопровождает публикации, рассчитанные на привлечение клиентов. Хештеги, имеющие характер самоиронии и сарказма по отношению к распространению вируса, стали встречаться гораздо реже, в то время как появляются негативно маркированные хештеги «*#коронабесие*», «*#барановирус*», «*#ковидфашизм*», «*#коронавирусголовногомозга*», демонстрирующие в большей степени отрицательное отношение к предпринимаемым мерам в условиях пандемии.

Таким образом, распространение COVID-19 в России привело к формированию ассоциативного тезауруса в языковом сознании русскоязычного населения в диалектическом аспекте (с периода начала пандемии до настоящего времени).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Результаты ассоциативного эксперимента показали, что ответы 188 респондентов отражают тематические реакции – 82 %, парадигматические реакции – 18 %, синтагматические реакции не выявлены. Данный факт

говорит о том, что в языковом сознании только начинает формироваться валентность лексемы COVID-19 и варианты сочетаемости ещё не носят устойчивый характер.

Тематическая группа представлена семантическими подгруппами, отражающими различные реакции: реакции на вакцинацию; реакции, обозначающие всеобщий характер пандемии; реакции, указывающие на отрицательные эмоции и переживания, связанные с вирусом; реакции, отражающие позитивные эмоции; реакции, связанные со средствами защиты и санитарными мерами по предотвращению вируса, медицинским оборудованием, медицинскими работниками и учреждениями, заботой о здоровье, медицинскими документами, признаками болезни, уязвимой группой населения и близкими; реакции, отмечающие негативное влияние вируса на физическую форму; реакции, связанные с изменениями в организации образовательного процесса и рабочей деятельности; реакции, указывающие на происхождение вируса; реакции, связанные с ограничительными мероприятиями по предотвращению распространения вируса; реакции, говорящие о переменах в окружающей действительности.

Анализ хештегов при исследовании ключевых реакций пользователей социальных сетей на явление COVID-19 показал, что большинство фразовых хештегов периода начала пандемии имело позитивную маркировку; публикации, сопровождающие данные хештеги, демонстрируют отношение к коронавирусной инфекции как к одушевлённому существу. Хештеги на тему коронавируса второго этапа исследования с разницей в один год становятся менее эмоционально окрашенными, что можно оценить как психологическое и языковое принятие неизбежности присутствия COVID-19 в жизни каждого.

Список источников

1. Лосев А.Ф. Бытие. Имя. Космос. М.: Мысль, 1993. 958 с. <https://elibrary.ru/tjcsyr>
2. Мамонтов А.С. История становления и развития лингвокультурологического направления в языковедении // Основы теории и практики обучения языку как средству межкультурной коммуникации с учётом национальной культуры адресата. М.: РИОР, 2023. 230 с. <https://doi.org/10.29039/02121-7>

3. Уфимцева Н.Ф., Балясникова О.В. Языковая картина мира и ассоциативная лексикография // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2019. Т. 18. № 1. С. 6-22. <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2019.1.1>, <https://elibrary.ru/tgfeun>
4. Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Цветовая метафора коронавируса // Неофилология. 2024. Т. 10. № 1. С. 8-16. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-1-8-16>, <https://elibrary.ru/aklamf>
5. Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Зоометафора как способ восприятия новой коронавирусной инфекции COVID-19 // Неофилология. 2023. Т. 9. № 1. С. 43-53. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-1-43-53>, <https://elibrary.ru/ferhxu>
6. Катермина В.В., Литуриди С.Х. Лексика пандемии коронавируса как отражение эволюции социума // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2022. № 1. С. 95-105. <https://doi.org/10.29025/2079-6021-2022-1-95-105>, <https://elibrary.ru/lewqll>
7. Данкова Н.С., Крехтунова Е.В. Репрезентация пандемии в СМИ: метафорический образ войны (на материале американских газет) // Научный диалог. 2020. № 1 (8). С. 69-83. <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2020-8-69-83>, <https://elibrary.ru/rqcqag>
8. Новикова О.Н., Калугина Ю.В. Метафора коронавируса в политическом дискурсе и индивидуальном сознании // Доклады Башкирского университета. 2022. Т. 7. № 5. С. 270-278. <https://doi.org/10.33184/dokbsu-2022.5.4>, <https://elibrary.ru/nmvvhc>
9. Щербак А.С. Ономастический концепт как единица знания // Когнитивные исследования языка. Вып. IV. Концептуализация мира в языке. Москва: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Изд. дом Тамб. гос. ун-та им. Г.Р. Державина, 2009. С. 150-165. <https://elibrary.ru/mwdgyr>
10. Шарандин А.Л. Сознание, семиотика, язык, коммуникация и прагматика как единое концептуальное пространство // Вопросы психолингвистики. 2015. № 25. С. 240-250. <https://elibrary.ru/udlhjt>
11. Золотова Г.А. Функции и дисфункции в современной русской речи // Русский язык сегодня: сб. ст. Вып. 1. М.: Азбуковник, 2000. 596 с.
12. Карасик В.И. Эпидемия в зеркале медийного дискурса: факты, оценки, позиции // Политическая лингвистика. 2020. № 2 (80). С. 25-34. <https://doi.org/10.26170/pl20-02-02>, <https://elibrary.ru/cvtkmt>
13. Кавинкина И.В. Проявление гендера в речевом поведении носителей русского языка. Анализ гендерных стереотипов в коммуникации. Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publ., 2012. 117 с.
14. Залевская А.А. Из опыта сопоставления ассоциативных реакций из опыта различных культур // Психолингвистика и обучение русскому языку нерусских: сб. ст. / под ред. А.А. Леонтьева и Н.Д. Зарубиной. М.: Рус. яз., 1977. С. 158-169.
15. Залеская Н.А. Языковая картина мира пользователей социальной сети (на примере сайта Facebook) // Картина мира через призму китайской и белорусской культур: сб. ст. Междунар. науч.-практ. конф. Минск: Белорус. гос. эконом. ун-т, 2019. С. 51-55. <https://elibrary.ru/zvqhcd>

References

1. Losev A.F. *Existence. Name. Space*. Moscow, Mysl' Publ., 1993. 958 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tjcsyr>
2. Mamontov A.S. The history of the linguistic and cultural direction formation and development in linguistics. *Osnovy teorii i praktiki obucheniya yazyku kak sredstvu mezhkul'turnoi kommunikatsii s uchetom natsional'noi kul'tury adresata = Theory and practice fundamentals of language teaching as a means of intercultural communication, taking into account the national culture of the addressee*. Moscow, RIOR Publ., 2023. 230 p. (In Russ.) <https://doi.org/10.29039/02121-7>
3. Ufimtseva N.F., Balyasnikova O.V. Language picture of the world and associative lexicography. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazykoznanie = Science Journal of Volgograd State University. Linguistics*, 2019, vol. 18, no. 1, pp. 6-22. (In Russ.) <https://doi.org/10.15688/jvolsu2.2019.1.1>, <https://elibrary.ru/tgfeun>
4. Novikova O.N., Kalugina Yu.V. The color metaphor of the Coronavirus. *Neofilologiya = Neophilology*, 2024, vol. 10, no. 1, pp. 8-16. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2024-10-1-8-16>, <https://elibrary.ru/aklamf>
5. Novikova O.N., Kalugina Yu.V. Zoometaphor as a way of perceiving the new Coronavirus infection COVID-19. *Neofilologiya = Neophilology*, 2023, vol. 9, no. 1, pp. 43-53. (In Russ.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-1-43-53>, <https://elibrary.ru/ferhxu>
6. Katermina V.V., Lipiridi S.Kh. Vocabulary of the Coronavirus pandemic as a reflection of the evolution of society. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoi lingvistiki = Current Issues in Philology and Pe-*

- agogical Linguistics*, 2022, no. 1, pp. 95-105. (In Russ.) <https://doi.org/10.29025/2079-6021-2022-1-95-105>, <https://elibrary.ru/lewqll>
7. Dankova N.S., Krekhtunova E.V. Media representation of the pandemic: a metaphorical image of war (based on American newspapers). *Nauchnyi dialog = Scientific Dialogue*, 2020, no. 1 (8), pp. 69-83. (In Russ.) <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2020-8-69-83>, <https://elibrary.ru/rqcqag>
 8. Novikova O.N., Kalugina Yu.V. Coronavirus metaphor in political discourse and individual consciousness. *Doklady Bashkirskogo universiteta*, 2022, vol. 7, no. 5, pp. 270-278. (In Russ.) <https://doi.org/10.33184/dokbsu-2022.5.4>, <https://elibrary.ru/nmvvhc>
 9. Shcherbak A.S. An onomastic concept as a knowledge unit. In: *Cognitive Studies of Language. Vol. IV. World Conceptualization in Language*. Moscow, Institute of Linguistics of RAS; Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University, 2009, pp. 150-165. (In Russ.) <https://elibrary.ru/mwdgyr>
 10. Sharandin A.L. Consciousness, semiotics, language, communication and pragmatics as a common conceptual space. *Voprosy psikholingvistiki = Journal of Psycholinguistics*, 2015, no. 25, pp. 240-250. (In Russ.) <https://elibrary.ru/udlhjt>
 11. Zolotova G.A. Functions and dysfunctions in modern Russian speech. *Sbornik statei «Russkii yazyk segodnya» = Collection of Articles "Russian Language Today"*, Moscow, Azbukovnik Publ., 2000, issue 1, 596 p. (In Russ.)
 12. Karasik V.I. Epidemic in the mirror of media discourse: facts, evaluations, positions. *Politicheskaya lingvistika = Political Linguistics*, 2020, no. 2 (80), pp. 25-34. (In Russ.) <https://doi.org/10.26170/pl20-02-02>, <https://elibrary.ru/cvtkmt>
 13. Kavinkina I.V. *The Gender Manifestation in the Speech Behavior of the Russian Language Native Speakers. Gender Stereotypes' Analysis in Communication*. Saarbrücken, LAP LAMBERT Academic Publ., 2012, 117 p. (In Russ.)
 14. Zalevskaya A.A. Iz opyta sopostavleniya assotsiativnykh reaktsii iz opyta razlichnykh kul'tur. In: *Psikholingvistika i obuchenie russkomu yazyku nerusskikh*. Moscow, Russkii yazyk, 1977, pp. 158-169.
 15. Zaleskaya N.A. The linguistic picture of the world of social network users (using the example of the Facebook site). *Sbornik statei mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «Kartina mira cherez prizmu kitaiskoi i belorusskoi kul'tur» = Proceedings of International Scientific and Practical Conference "A Picture of The World through The Prism of Chinese and Belarusian Cultures"*. Minsk, Belarus State Economic University Publ., 2019, pp. 51-55. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zvqhcd>

Информация об авторах

ДЕРЯБИНА Светлана Александровна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, г. Москва, Российская Федерация, <https://orcid.org/0000-0002-5415-5433>, Scopus ID: 57205126833, deryabina_sa@pfur.ru

Вклад в статью: общая концепция статьи, проведение ассоциативного эксперимента по выбранной теме, обработка и анализ полученных результатов, написание части текста статьи, редактирование.

ДЬЯКОВА Татьяна Александровна, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка, Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация, <http://orcid.org/0000-0003-1032-5573>, ScopusID: 57208756933, Researcher ID: AAF-9046-2020, Larionova86@mail.ru

Вклад в статью: поиск и анализ научной литературы, выборка и анализ материалов, извлечённых из Национального корпуса русского языка, хештегов социальных сетей, написание части текста статьи.

Information about the authors

Svetlana A. Deryabina, Cand. Sci. (Education), Associate Professor, Associate Professor of Russian Language and Methods of its Teaching Department, Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0002-5415-5433>, Scopus ID: 57205126833, deryabina_sa@pfur.ru

Contribution: main study conception, associative experiment processing on a selected topic, obtained results processing and analysis, part of manuscript text drafting, editing.

Tatiana A. Dyakova, Cand. Sci. (Education), Associate Professor, Head of Russian Language Department, Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation, <http://orcid.org/0000-0003-1032-5573>, Scopus ID: 57208756933, Researcher ID: AAF-9046-2020, Larionova86@mail.ru

Contribution: scientific literature search and analysis, sampling and materials analysis extracted from the National Corpus of the Russian language, hashtags of social networks, part of manuscript text drafting.

МИТРОФАНОВА Ирина Игоревна, кандидат социологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, г. Москва, Российская Федерация, <https://orcid.org/0000-0003-0532-8841>, mitrofanova_ii@rudn.ru

Вклад в статью: поиск и анализ научной литературы, выборка и анализ материалов, извлечённых из печатного и электронного контента «Российской газеты» и газеты «РБК», обработка и редактирование материала, написание части текста статьи.

Поступила в редакцию 10.09.2024

Поступила после рецензирования и доработки 10.11.2024

Принята к публикации 28.11.2024

Irina I. Mitrofanova, Cand. Sci. (Sociology), Associate Professor, Associate Professor of Russian Language and Methodology Teaching Department, Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0003-0532-8841>, mitrofanova_ii@rudn.ru

Contribution: scientific literature search and analysis, sampling and material analysis extracted from the printed and electronic content of Rossiyskaya Gazeta and RBC newspapers, material processing and editing, part of manuscript text drafting.

Received September 10, 2024

Approved after reviewing and revision November 10, 2024

Accepted November 28, 2024